

6 וַיָּשָׁב יִצְחָק בְּנֵרֶר: 6
-和住了 以撒 在基拉尔
H3427 H3327 H1642

以撒就住在基拉耳。

7 וַיִּשְׂאֲלוּ אַנְשֵׁי הַמְּקוֹם לְאִשְׁתּוֹ וַיֹּאמֶר אֶתְחִי הוּא כִּי יָרָא לְאִמֶּר 7
-和问了 人们 -那地方 -向妻子-他的 -和说了 姐妹-我的 她 因为 害怕了 -向说
H7592 H0376 H4725 H0802 H0559 H0269 H1931 H3372 H0559

אִשְׁתִּי פֶן-יִהְיֶנִי אַנְשֵׁי הַמְּקוֹם עַל-רַבֵּקָה כִּי-טוֹבֵת מַרְאֵה הִיא: 7
妻子-我的 免得 他们杀我 人们 -那地方 关于 利百加 因为 美丽的 容貌 她
H0802 H6435 H2026 H0376 H4725 H7259 H1931 H4758 H1931

那地方的人问到他的妻子，他便说：「那是我的妹子。」原来他怕说：「是我的妻子」；他心里想：「恐怕这地方的人为利百加的缘故杀我」，因为她容貌俊美。

8 וַיְהִי כִּי אָרְכוּ-לוֹ שָׁם הַיָּמִים וַיִּשְׁקֶף אַבְיִמֶלֶךְ מֶלֶךְ פְּלִשְׁתִּים בְּעָד 8
-和是 因为 长了 给他 那里 那日子 -和观看了 亚比米勒 王 非利士人 透过
H1961 H0748 H8033 H3117 H8259 H0040 H4428 H6430 H1157

הַחַלּוֹן וַיִּרְא וַהֲנָה יִצְחָק מִצַּחֵק אֵת רַבֵּקָה אִשְׁתּוֹ: 8
-那窗户 -和看了 -和看哪 以撒 嬉戏 与 利百加 妻子-他的
H2474 H7200 H2009 H3327 H6711 H0854 H7259 H0802

他在那里住了许久。有一天，非利士人的王亚比米勒从窗户里往外观看，见以撒和他的妻子利百加戏玩。

9 וַיִּקְרָא אַבְיִמֶלֶךְ לְיִצְחָק וַיֹּאמֶר אֵךְ הֲנָה אִשְׁתְּךָ הִיא וְאֵיךְ אָמַרְתָּ אֶתְחִי 9
-和叫了 亚比米勒 -向以撒 -和说了 确实 看哪 妻子-你的 她 -和怎么 你说了 姐妹-我的
H7121 H0040 H3327 H0559 H0389 H2009 H0802 H1931 H0559 H0269

הוּא וַיֹּאמֶר אֵלָיו יִצְחָק כִּי אָמַרְתִּי פֶן-אָמוּת עָלַיָּה: 9
她 -和说了 -向他 以撒 因为 我说了 免得 我死 因她
H1931 H0559 H0413 H3327 H0559 H6435 H4191

亚比米勒召了以撒来，对他说：「她实在是你的妻子，你怎么说她是你的妹子？」以撒说：「我心里想，恐怕我因她而死。」

10 וַיֹּאמֶר אַבְיִמֶלֶךְ מַה-זֹּאת עָשִׂיתָ לָנוּ כִּמְעַט שָׁכַב אֶחָד הָעָם אִתְּ 10
-和说了 亚比米勒 什么 这 你做了 给我们 如同差一点 躺了 一个 那民 与
H0559 H0040 H4100 H2063 H0817 H4592 H7901 H0259 H0854

אִשְׁתְּךָ וְהֵבֵאתָ עָלֵינוּ אֲשָׁם: 10
妻子-你的 -和你带来了 在我们上 罪
H0802 H0935 H0817

亚比米勒说：「你向我们做的是甚么事呢？民中险些有人和你的妻同寝，把我们陷在罪里。」

11 וַיִּצְוֶה אַבְיִמֶלֶךְ אֶת-כָּל-הָעָם לְאִמֶּר בְּשָׁנָה הַהִיא מֵאָה שְׁעָרִים הַזֶּה וּבְאִשְׁתּוֹ 11
-和命令了 亚比米勒 亚比米勒 一切 -那民 -那说 -那触碰的 -那这 -在-那人 -在-那地
H6680 H0040 H0853 H3605 H0559 H5060 H0376 H2088 H0802

מֹת יוּמָת: 11
死 被处死
H4191 H4191

于是亚比米勒晓谕众民说：「凡沾着这个人，或是他妻子的，定要把他治死。」

12 וַיִּזְרַע יִצְחָק בְּאֶרֶץ הַחֹמָה וַיִּמְצָא בְּשָׁנָה הַהִיא מֵאָה שְׁעָרִים וַיְבָרְכֵהוּ יְהוָה: 12
-和种了 以撒 在-那地 那那 -那那 -和得了 在-那年 那那 百 倍 和赐福了他 耶和華
H2232 H3327 H0776 H1931 H4672 H8141 H1931 H3967 H8180 H1288 H3068

以撒在那地耕种，那一年有百倍的收成。耶和華賜福給他，

וַיַּגְדֵּל וַיִּגְדַּל הָאִישׁ וַיֵּלֶךְ וַיֵּלֶךְ הַלֹּדֶף וַיֵּלֶךְ עַד וְכִי-גָדַל מְאֹד: 13
-和尊大了 -那人 -和去了 去 -和大 -直到 因为 大了 非常
H1431 H0376 H3212 H1980 H5704 H1431 H3966 H1431

他就昌大，日增月盛，成了大富戶。

וַיְהִי-לּוֹ מִקְנֵה-צֹאן וּמִקְנֵה-בָקָר וְעֹבְדֵיהָ רַבָּה וַיִּקְנְאוּ אֹתוֹ פְּלִשְׁתִּים: 14
-和是 给他 牲畜 羊群 -和牲畜 牛群 -和仆人们 多的 -和嫉妒了 他 非利士人
H1961 H4735 H6629 H4735 H1241 H4735 H5657 H7065 H0853 H6430

他有羊群牛群，又有許多仆人，非利士人就嫉妒他。

וְכָל-הַבְּאֵרֹת אֲשֶׁר חָפְרוּ עֲבָדָיו אָבִיו בְּיָמָיו אֲבָרְהָם אָבִיו סָתְמוּם: 15
-和一切 -那井 所 挖了 仆人们 父亲-他的 父亲-他的 -在日子 亚伯拉罕 父亲-他的 堵了它们
H3605 H0875 H2658 H5650 H0001 H3117 H0085 H0001 H6430 H6083 H4390

当他父亲亚伯拉罕在世的日子，他父亲的仆人所挖的井，非利士人全都塞住，填满了土。

וַיֹּאמֶר אַבְיָמֶלֶךְ אֶל-יִצְחָק לֵךְ מֵעִמָּנוּ כִּי-עֲצַמְתָּ מִמָּנוּ מְאֹד: 16
-和说了 亚比米勒 向 以撒 去 -从与我们 因为 你强大了 -从我们 非常
H0559 H0040 H0413 H3327 H3212 H5650 H0001 H3117 H0085 H3966

亚比米勒对以撒说：「你离开我们去吧。因为你比我们强盛得多。」

וַיֵּלֶךְ מִשָּׁם וַיֵּצֵק וַיַּחַן בְּנַחֲלֵ-גֵרָר וַיֵּשֶׁב שָׁם: 17
-和去了 -从那里 以撒 以撒 和安营了 -在山谷 基拉耳 -和住了 那里
H3212 H8033 H3327 H2583 H1642 H3427 H8033

以撒就离开那里，在基拉耳谷支搭帐篷，住在那里。

וַיָּשָׁב יִצְחָק וַיִּחְפֹּר וַיִּחְפֹּר אֶת-בְּאֵרֵת הַמַּיִם אֲשֶׁר חָפְרוּ בְּיָמָיו אֲבָרְהָם אָבִיו וַיָּשָׁב וַיִּשְׁמַע אֲחֵרֵי פְּלִשְׁתִּים אַחֲרָי מוֹת אֲבָרְהָם וַיִּקְרָא לָהֶן שְׁמוֹת כַּשְׁמֹת אֲשֶׁר-וַיִּקְרָא לָהֶן אָבִיו: 18
-和回来了 以撒 和挖了 和 那水 井 -那水 挖了 所 在日子 亚伯拉罕 父亲-他的 之后 非利士人 死亡 亚伯拉罕 和称了 给它们 名字 如同-那名字 所 父亲-他的 称了 给它们
H7725 H3327 H2658 H0853 H0875 H4325 H0875 H7121 H0085 H4194 H8034 H8034 H0001 H7121

当他父亲亚伯拉罕在世之日所挖的水井因非利士人在亚伯拉罕死后塞住了，以撒就重新挖出来，仍照他父亲所叫的叫那些井的名字。

וַיִּחְפְּרוּ עֲבָדָיו יִצְחָק בְּנַחֲלֵ-וַיִּמְצְאוּ-שָׁם בְּאֵר מַיִם חַיִּים: 19
-和挖了 仆人们 以撒 在-那山谷 和找到了 那里 井 水 活的
H2658 H5650 H3327 H4672 H8033 H0875 H4325

以撒的仆人在谷中挖井，便得了一口活水井。

וַיִּרְיִבוּ וַיִּקְרָא 20
 名字 -和称了 -那水 属我们 -向说 以撒 牧羊人们 与 基拉耳 牧羊人们 -和争吵了
[H8034](#) [H7121](#) [H4325](#) [H0559](#) [H3327](#) [H7473](#) [H1642](#) [H7473](#) [H7378](#)

וַיִּקְרָא
 与 他们争吵了 因为 埃色 -那井
[H6229](#) [H6230](#) [H0875](#)

基拉耳的牧人与以撒的牧人争竞，说：「这水是我们的。」以撒就给那井起名叫埃色（就是相敌的意思），因为他们和他相争。

וַיִּחְפְּרוּ 21
 西提纳 名字-它的 -和称了 关于她 也 -和争吵了 另一个 井 -和挖了
[H7856](#) [H8034](#) [H7121](#) [H1571](#) [H7378](#) [H0312](#) [H0875](#) [H2658](#)

以撒的仆人又挖了一口井，他们又为这井争竞，因此以撒给这井起名叫西提拿（就是为敌的意思）。

וַיִּעָתֵק 22
 名字-它的 -和称了 关于她 他们争吵了 -和不 另一个 井 -和挖了 -从那里 -和迁移了
[H8034](#) [H7121](#) [H7378](#) [H3808](#) [H0312](#) [H0875](#) [H2658](#) [H8033](#) [H6275](#)

וַיִּעָתֵק
 -在那地 -和我们繁盛了 给我们 耶和华 使宽广了 现在 因为 -和说了 利活博
[H0776](#) [H6509](#) [H3068](#) [H7337](#) [H6258](#) [H0559](#) [H7344](#)

以撒离开那里，又挖了一口井，他们不为这井争竞了，他就给那井起名叫利河伯（就是宽阔的意思）。他说：「耶和华现在给我们宽阔之地，我们必在这地昌盛。」

וַיַּעַל 23
 别是巴 -从那里 -和上去了
[H0884](#) [H8033](#) [H5927](#)

以撒从那里上别是巴去。

וַיִּרְא 24
 不要 父亲-你的 亚伯拉罕 神 我 -和说了 -那那 -在那夜 耶和华 向他 -和显现了
[H0408](#) [H0001](#) [H0085](#) [H0430](#) [H0595](#) [H0559](#) [H1931](#) [H3915](#) [H3068](#) [H0413](#) [H7200](#)

וַיִּרְא
 亚伯拉罕 -在缘故 后裔-你的 - 和我使多了 -和我赐福了你 我 与你 因为 你害怕
[H0085](#) [H5668](#) [H2233](#) [H0853](#) [H1288](#) [H0595](#) [H0854](#) [H3372](#)

וַיִּרְא
 我的-仆人
[H5650](#)

当夜耶和华向他显现，说：「我是你父亲亚伯拉罕的神，不要惧怕！因为我与你同在，要赐福给你，并要为我仆人亚伯拉罕的缘故，使你的后裔繁多。」

וַיִּבֶן 25
 那里 -和挖了 帐篷-他的 那里 -和支了 耶和华 -在名 -和称了 祈坛 那里 -和建了
[H8033](#) [H0168](#) [H8033](#) [H5186](#) [H3068](#) [H8034](#) [H7121](#) [H4196](#) [H8033](#) [H1129](#)

וַיִּבֶן
 井 以撒 仆人们
[H0875](#) [H3327](#) [H5650](#)

以撒就在那里筑了一座坛，求告耶和华的名，并且支搭帐棚；他的仆人便在那里挖了一口井。

וַיִּבְנוּ 26
 军队-他的 将军 -和非各 朋友-他的 -和亚户撒 -从基拉耳 向他 去了 -和亚比米勒
[H8269](#) [H6369](#) [H4828](#) [H0276](#) [H1642](#) [H0413](#) [H1980](#) [H0040](#)

亚比米勒，同他的朋友亚户撒和他的军长非各，从基拉耳来见以撒。

וַתִּשְׁלַחֵוּנִי	אֶתִי	שָׂנֵאתֶם	וְאתֶם	אֵלַי	בָּאתֶם	מִדּוּעַ	יִצְחָק	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמְרוּ	27
-和你们打发了我	我	你们恨了	-和你们	向我	你们来了	为什么	以撒	向他们	-和说了	
H7971	H0853	H8130		H0413	H0935	H4069	H3327	H0413	H0559	
									מֵאתְכֶם:	
									-从你们	
									H0854	

以撒对他们说：「你们既然恨我，打发我走了，为甚么到我这里来呢？」

אֶלֶּה	נָא	תְּהִי	וַנֹּאמֶר	עִמָּךְ	וַיהוָה	הִיָּה	כִּי	רָאינוּ	רָאוּ	וַיֹּאמְרוּ	28
誓约	请	愿有	-和我们说了	与你	耶和華	是	因为	我们看见了	看见	-和说了	
H0423	H4994	H1961	H0559		H3068	H1961		H7200	H7200	H0559	
				עִמָּךְ:	וְנִכְרַתָּהּ	וּבֵינֵנוּ	בֵּינֵינוּ	בֵּינֵינוּ	בֵּינֵינוּ	בֵּינֵינוּ	
				与你	-和我们立	-和之间你	之间我们	之间我们	之间我们	之间我们	
					H1285	H3772	H0996	H0996	H0996	H0996	

他们说：「我们明明地看见耶和華与你同在，便说，不如我们两下彼此起誓，彼此立约，

אִם־	תַּעֲשֶׂה	עִמָּנוּ	רָעָה	כַּאֲשֶׁר	לֹא	נִגַּעְנוּךְ	וְכַאֲשֶׁר	עָשִׂינוּ	עִמָּךְ	רַק־	29
若	你做	与我们	恶的	-如同所	不	我们触了你	-如同所	我们做了	与你	只是	
						H5060	H3808			H7535	
						יְהוָה:	אֵתָּה	בְּשָׁלוֹם	וְנִשְׁלַחְךָ	טוֹב	
						耶和華	你	-在平安	-和我们打发了你	善	
						H3068	H1288	H6258	H7965	H7971	

使你不得害我们，正如我们未曾害你，一味地厚待你，并且打发你平平安安地走。你是蒙耶和華赐福的了。」

וַיַּעַשׂ	לָהֶם	מִשְׁתָּהּ	וַיֹּאכְלוּ	וַיִּשְׁתּוּ:	30
-和做了	给他们	宴席	-和吃了	-和喝了	
		H4960	H0398	H8354	

以撒就为他们设摆筵席，他们便吃了喝了。

וַיִּשְׁכְּמוּ	בַבֶּקֶר	וַיִּשְׁבְּעוּ	אִישׁ	לְאָחָיו	וַיִּשְׁלַחֵם	יִצְחָק	וַיֵּלְכוּ	מֵאֵתוֹ	31	
-和早起了	-在那早晨	-和起誓了	人	-向弟兄-他的	-和打发了他们	以撒	-和去了	-从他		
H7925	H1242	H7650	H0376	H0251	H7971	H3327	H3212	H0854		
									בְּשָׁלוֹם:	
									-在平安	
									H7965	

他们清早起来彼此起誓。以撒打发他们走，他们就平平安安地离开他走了。

וַיְהִי	בַיּוֹם	הַהוּא	וַיָּבֹאוּ	עֲבָדָיו	יִצְחָק	וַיַּגִּידוּ	לּוֹ	עַל־	אֲדוֹת	הַבְּאֵר	אֲשֶׁר	32
-和是	-在那天	-那那	-和来了	仆人们	以撒	-和告诉了	给他	关于	事情	-那井	所	
H1961	H3117	H1931	H0935	H5650	H3327	H5046			H0182	H0875		
				מֵיִם:	וַיֹּאמְרוּ	לּוֹ	וַיִּמְצְאוּ	מַצְאוּ	וַיִּמְצְאוּ	מַצְאוּ	מַצְאוּ	
				水	-和说了	给他	我们找到了	挖了	挖了	挖了	挖了	
				H4325	H0559	H0559	H4672	H4672	H4672	H4672	H2658	

那一天，以撒的仆人来，将挖井的事告诉他说：「我们得了水了。」

33 וַיִּקְרָא אֵתָהּ שְׁבַעָה עַל־כֵּן שֵׁם־הָעִיר שְׁבַעבָאָר עַד הַיּוֹם הַזֶּה:
-和称了 它 示巴 关于 如此 名字 那城 别是巴 直到 那今天 那这
H7121 H0853 H7656 H2088

ס
段落标记

他就给那井起名叫示巴；因此那城叫做别是巴，直到今日。

34 וַיְהִי עִשׂוֹ בֶן־אַרְבָּעִים שָׁנָה וַיִּקַּח אִשָּׁה אֶת־יְהוֹדִית בַּת־בְּאֵרִי הַחֲתָנִי
-和是 以扫 儿子 四十 年 和取了 妻子 约底 女儿 比利 那赫人
H1961 H6215 H0705 H8141 H3947 H0802 H0853 H3067 H1323 H0882 H2850

וְאֶת־בְּשִׁמָּת בַּת־אֵילָן הַחֲתָנִי:
-和- 巴实马 女儿 以伦 那赫人
H0853 H1315 H1323 H0356 H2850

以扫四十岁的时候娶了赫人比利的女儿犹滴，与赫人以伦的女儿巴实抹为妻。

35 וַתְּהִינָן וְלִבְיָהּ לְיִצְחָק רוּחַ מְרִת וְלִרְבֵּקָה:
-和她们是 苦恼 灵 向以撒 和-向利百加
H1961 H4786 H7307 H3327 H259

她们常使以撒和利百加心里愁烦。